



安全理事会

PROVISIONAL

UN LIBRARY

DEC 26 1990

S/PV.2972/
22 December 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第二九七二次会议临时逐字记录

1990年12月22日星期六,下午4点

在纽约联合国总部举行

主 席: 阿什塔尔先生

(也门)

成员国: 加拿大

格林先生

中国

俞孟嘉先生

哥伦比亚

佩尼亚洛萨先生

科特迪瓦

阿内特先生

古巴

阿拉尔孔·德基萨达先生

埃塞俄比亚

塔德塞先生

芬兰

图尔努德先生

法国

霍谢卢·德拉萨比利尔先生

马来西亚

拉扎利先生

罗马尼亚

门蒂亚努先生

苏维埃社会主义共和国联盟

洛津斯基先生

大不列颠及北爱尔兰联合王国

理查森先生

美利坚合众国

皮克林先生

扎伊尔

巴格班尼·阿迪图·恩藏格亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号, DC 2-750室)。

下午4点25分开会

通过议程

议程通过。

1990年12月7日托管理事会主席给安全理事会主席的信(S/22008)

主席(以阿拉伯语发言):我请古巴代表发言。

阿拉尔孔·德基萨达先生(古巴)(以西班牙语发言):我国代表团提议,安全理事会再次根据其暂行议事规则第33.3条采取行动,推迟进行对这一问题的审议。

各位成员知道,安理会还没有机会深入审议本议程项目的局势。在磋商中产生了一些问题,但是我们还没有深入地审议本决议草案,也没有努力与所有成员进行谈判,以便产生一份能够得到全体成员支持的案文。

安理会面前摆有我们将决定其命运的人民的代表提出的十分具体的请求,他们请求我们不要仓促地作出决定。

北马里亚纳群岛总督洛伦索·德·莱昂·格雷罗先生在一份致安理会成员并向本机构正式散发的文件中特别指出:

“由于终止协定的问题对北马里亚纳群岛联邦的人民极为重要,我们要求推迟对这个问题作出任何最终决议。推迟作出任何决定会使我们有机会向安全理事会成员说明我们的立场,解释为何目前不宜终止《托管协定》。”(S/22034,第3页)

此外,帕劳参议院长乔舒亚·科希巴先生也在一封向安理会成员散发的信中指出:

“我们相信,格雷罗对北马里亚纳殖民地地位所关切的问题必须在结束《托管协定》之前予以解决。”(同上,第4页)

我国代表团认为,在采取一项将标志着托管理事会对该领土的托管权终止、并

因此将对这些人民的命运产生影响的决定之前，我们今天听取其代表的发言、不仓促地采取他们不要我们采取的行动，即就本决议草案进行表决，是完全合理的，我甚至可以说是义务性的。

因此，依照暂行议事规则第33.3条，我正式提议安理会本次会议体会，并于1月8日星期二下午3点审议这一问题。

主席（以阿拉伯语发言）：古巴代表提议，依照安理会暂行议事规则第33.8条，本次会议体会到1月8日星期二举行。

我请美利坚合众国代表发言。

皮克林先生（美利坚合众国）（以英语发言）：我愿就古巴代表提出的一些问题发表看法。我当然认为，根据我们在昨天非正式会议上达成的一致安理会现在应该进行表决。

我认为最有说服力、也许最重要的一点是，古巴代表昨天曾建议我们于昨天下午——几乎是立刻——进行表决，解决这一局势。

但是，这种状况很长一段时间以来一直摆在国际社会面前。我们收到马绍尔群岛、马利亚纳群岛、巴布亚新几内亚和瓦努阿图的来信，它们代表区域集团敦促我们采取行动，认识到继续拖延可能会影响密克罗尼西亚和马绍尔群岛继续扩大其国际接触，而这对它们非常重要。

众所周知，昨天我们在非正式会议中花了很长时间讨论决议草案文本。虽然我们有很多机会可提出建议，但没有人建议进行修改。我们也都知道，为了处理可能出现的进一步问题，今天一整天随时都可以找到我们。

我认为，古巴代表刚才提到并在几天前就已摆在安理会面前的来信提出了同《北马利亚纳群岛联邦和美国之间自由联系条约》有关的若干问题。的确，这些问题是从《条约》衍生而来的。当然，该《条约》的一个条件是，它将取代托管理事会已于1986年终止的《托管协定》，我们已经承认这一行为，而且托管理事会成员国已在信中再次将此行为提交安理会。因此，我们正在就《自由联系条约》产生的各种

意见分歧进行工作,并根据该《条约》的规定确实加以解决。《条约》第902节规定进行一系列谈判,这些谈判已经开始,而且已经解决了联邦政府和北马里亚纳群岛联邦之间提出的一些问题。在目前阶段,我们认为,必须继续进行这些谈判。

当然,这里不是进行这种谈判的场合。安全理事会有许多责任,有许多它所关心的重大领域--但它不必精通领土分歧问题。北马里亚纳联邦通过其自己的立法行动最后选择加入美国。它现在是美国的一部分,因为它是美国的领土。因此,它同美国的关系显然为《联合国宪章》第二条第7款所涵盖,因此我认为,安全理事会应该立即接受北马里亚纳联邦人民通过其自己的立法,并通过在联合国监督下进行的公民投票所表达的真正意愿,在那次公民投票中79%的人都投票赞成《条约》。我认为,我们还应该承认马绍尔群岛和密克罗尼西亚联邦的140,000居民的明确意愿,他们希望,安理会审查其地位并将其视为切实具有与美国自由联系的州地位,而且能够独立行事。安理会的行动将进一步促进其获得承认和建立国际联系的能力,这是他们非常渴望的,而且南太平洋国家集团已告诉我们他们对此予以支持。

鉴于所有这些理由,我认为,安理会应该采取行动,而且我强烈地建议安理会采取行动。当然,我们将对进一步推迟对这一问题表决的建议表示反对。

主席(以阿拉伯语发言):我现在把古巴提出暂停会议至1991年1月8日的提议付诸表决。

进行了举手表决。

赞成: 哥伦比亚、古巴

反对: 加拿大、中国、芬兰、法国、马来西亚、罗马尼亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权: 科特迪瓦、埃塞俄比亚、也门、扎伊尔

主席(以阿拉伯语发言):表决结果如下:2票赞成,9票反对、4票弃权。因此,提议未获通过。

我要通知安理会,我收到新西兰代表的一封信,其中要求邀请他参加安理会议程

上这个项目的讨论。按照惯例,并征得安理会的同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请这位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,奥布赖恩先生(新西兰)在安理会会议厅一侧为他保留的席位上就座。

主席(以阿拉伯语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的这个项目。

安理会诸位成员面前放着下列文件:文件S/22008,即1990年12月7日托管理事会主席致安全理事会主席的信;文件S/22001,其中载有中国、法国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案的文本。

我还要提请安理会成员注意文件S/22007,其中载有1990年12月17日巴布亚新几内亚常驻联合国代表致安全理事会主席的一封信的文本;文件S/22009,其中载有1990年12月18日瓦努阿图常驻联合国代表致安全理事会主席的一封信的文本;文件S/22034,其中载有1990年12月21日古巴常驻联合国代表致安全理事会主席的一封信的文本。

第一位发言者是新西兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

奥布赖恩先生(新西兰)(以英语发言):作为南太平洋论坛国家集团参加联合国的一个成员,新西兰已经通过瓦努阿图常驻代表签署的信--主席先生,你刚才已经提到的那封信--表示支持部分终止太平洋岛屿托管领土的《托管协定》。

这对该领土,而且更广义地说对新西兰所属的太平洋岛屿区域来说都是具有重大意义的时刻。托管领土的三个组成部分几年前通过在联合国监督下行使自决,表明了它们对未来政治地位的选择。我国政府今晚要求在安理会作简要发言的目的是重申新西兰对今天正在这里采取的行动的支持。

在1986年行使自决和托管理事会作出决议之后,新西兰是第一批同密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛共和国建立外交关系的国家之一。我个人荣幸地成为新西兰首任驻这两个国家的无任所大使。自那以来,密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛共和国

和太平洋区域各国之间的联系已经非常活跃，而且北马里亚纳联邦和帕劳也活跃地参加各种区域组织的活动。

1987年，密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛共和国被接纳为南太平洋论坛成员，它们在该组织中发挥了积极和建设性作用。增加南太平洋论坛成员，使之包括这两个太平洋中部国家，加强了该组织这方面的重要内容。密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛共和国因其与美国的长期联系而使论坛增添了一个新的方面。这种经历是一份有价值的资产。

今天的决定是密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛共和国在建立国家的道路上所迈出的又一步。在许多太平洋岛国中，这是一个渐进的过程。当然，政治自主不等于经济自主，因为在今天的世界上，完全的经济独立的概念是虚幻的。任何国家——大国、中等国家或小国——从经济方面看来都不是真正独立的。我们认为，密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛共和国将继续依赖与其他国家的合作，以改善经济福利。

在太平洋岛屿地区面临挑战，包括在环境方面面临挑战的时候，密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛共和国采取了这个进一步的措施。最重要的例子有该区域担忧核试验的后果，处置有毒废物的有害后果、漂网捕鱼对鱼类的破坏和威胁。这方面的例子还有对全球变暖对地势低洼岛屿的影响的关注。这是影响太平洋区域我们所有人的令人关注的问题。我们决心与该区域以外的在这些关键领域中同我们有共同利益的国家合作。

最基本的一点是，必须在政治自决进程中将人民的利益和愿望放在首位。这是几十年来指导联合国和新西兰这样的国家处理非殖民化问题的一项原则。在联合国庆祝非殖民化《宣言》三十周年之际，不妨回顾一下虽然有一些领土选择了完全的政治独立，但其他一些领土却并未如此。安理会今天面临着作出不同选择的

例子。 根据有关的三个群岛人民的明确——并已作了表达的——愿望，新西兰赞成其他国家提出的部分中止托管协议的要求，并期待密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛共和国获得那些仍在等待安全理事会的行动结果的国家的承认。

主席（以阿拉伯语发言）：我的理解是，安全理事会准备就它面前的决议草案进行表决。 如果没有人反对，我就认为情况是如此。

没有人反对，我将S/22001号文件中的决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成：加拿大、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、埃塞俄比亚、芬兰、法国、马来西亚、罗马尼亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、也门、扎伊尔。

反对：古巴

主席（以阿拉伯语发言）：表决结果如下：14票赞成，1票反对。 决议草案获得通过，成为第683(1990)号决议。

我现在请愿就我们刚才通过的决议草案发言的成员发言。

罗什霍·德拉萨布利埃尔（法国）（以法语发言）：我们刚才通过的第683(1990)号决议的目的在于实施密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和北马里亚纳群岛人民行使自决权的结果。

这些领土的人民在以前一直处于由联合国管辖的国际托管制度之下，他们在由联合国监测的公民投票中批准了其各自新地位的协议。1986年5月28日，托管理事会在第2183(LIII)号决议中决定，终止对这三块领土的托管的必要条件已经具备。

根据《宪章》，应该由安全理事会作出最后决定，终止托管地位将使有关领土能够充分实施其人民所自由选择的地位。

因此，我国完全赞成安理会刚才通过的决议草案。该草案由托管理事会所有成员提出，我国是理事会的现任主席。

我国代表团注意到对于实施规定该领土新地位的协议中的一些条款，北马里亚纳群岛当局和美国联邦当局有不同的解释。双方目前正在协议规定的双边协商的范围内就这一问题进行会谈。我们非常希望会谈不久将产生双方都满意的结果。

俞孟嘉先生（中国）（以中文发言）：今天，安理会开会审议终止部分太平洋托管领土托管协定问题，这无论对安理会还是对太平洋托管领土人民来说都具有重要意义，是一个使人高兴的日子。中国作为安理会常任理事国和托管理事会成员国对安理会的这次审议给予高度重视。

太平洋托管领土是联合国唯一的战略托管领土，根据联合国宪章和托管协定的规定，管理当局对托管领土有促进国际和平与安全的义务，也有促进这些领土人民政治、经济、社会及教育等发展的责任，使其获得自治或独立。

战略托管领土结束托管的职责在安理会。中国一贯支持民族自决的原则，尊重托管领土人民对其未来政治地位的选择。有关法律文件确认，太平洋托管领土中的密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和北马里亚纳群岛人民按照联合国宪章和托管协定的规定经过公民投票，表达了自己的意愿，选择了自己的政治地位，已经行使了自决权。

中国尊重这三块领土人民的愿望，支持三块领土结束托管，赞同托管理事会提出的决议草案。这三块领土结束托管后，其政治和经济等发展即进入了一个新的阶段，因此，我表示衷心的祝贺，祝愿这三块领土繁荣昌盛，在维护世界和平与安全方面做出应有贡献。中国愿同这些领土保持和发展友好关系。

目前，帕劳仍处于联合国托管制度之下，希望管理国继续履行《联合国宪章》和托管协定所规定的义务和责任，充分尊重帕劳人民的愿望，积极促进其政治和经济、教育等发展，使帕劳人民尽快实现自决。

阿拉尔孔·德基萨达先生 (古巴) (以西班牙语发言): 如果我们照字面意思理解皮克林大使在表决前的发言, 那么我们现在的处境确实令人十分迷惑。他说, 托管理事会已终止赋与美国的对太平洋岛屿托管领土的委任统治, 并把北马里亚纳群岛说成是美国领土的一个组成部分, 因而受《联合国宪章》第二条第七项制约。如果情况如此, 我们为什么要于今天--星期六--下午在此开会, 作出一个另一机构已经作出的决定, 并处理那些本不属于安全理事会的法定职权范围且似乎属一个主权国家国内管辖范围的问题。

当然, 这只是安理会由于刚刚通过的决议而处的特殊处境的一个方面。在这一点上, 我首先要提到《宪章》第八十三条, 它在某种程度上, 至少在几分钟之前还是有效的--尽管我确实不清楚其在此时此刻还有什么作用。

第八十三条指出:

“联合国关于战略防区之各项职务, 包括此项托管协定条款之核准、及其更改或修正, 应由安全理事会行使之”(第八十三条第一项)

安全理事会今天通过一项决议, 它实际上赞同一项管理当局已经执行的决定或使其生效, 它这样做似乎得到托管理事会的同意, 但是据我所知, 安全理事会从未考虑过对联合国与美利坚合众国之间达成的《托管协定》做任何更改或修正、或任何其它改动。

该协定中所称太平洋岛屿托管领土, 现已分成几个“实体”--仅此套用决议中所使用的词汇。其中三个实体为今天通过的决议所涉及, 而第四个实体帕劳则继续--如果我对决议文本理解是正确的话--受制于《托管协定》的条款。在我们刚才通过的决议所涉及的三个实体中, 一个已明确要求我们不要采取我们已采取的那种行动, 并且不要做出我们今天已做出的决定。然而, 安理会自以为是地决定不理睬向它提出的这一正式要求, 并出于尚无人能够向我们解释的原因, 就此问题迅速做出表决。

我们认为，安全理事会没有恰当地承担起它对该问题的责任。我愿顺便说明一点，确实，我昨天在非正式磋商中说过，我不明白为什么我们要等到星期六下午做我所担心我们要做的事，也说过讨论和表决本来可以昨天进行——这并非因为我想赶快做出一个无视马利亚纳群岛和帕劳代表所提要求的决定，而是因为我担心会发生的事，即美国会再次得到安理会的同意。

我昨天所不理解的、而且今天仍不理解的，是有何必要把这一行动推迟到今天下午，因为我们的行动对已经习惯于安理会的所谓一致性的世界公众舆论来说，算不上什么出奇之举。因此，昨天很难理解为什么我们非要在一个星期六下午完成一项完全可能在星期五以几乎同样方式完成的任务。

此外，我认为我们未以与手头的问题相符的方式采取行动。我们认为，无论安理会成员被授与什么权力，或各成员认为它们拥有什么权力，这种权力并非大得足以使安理会能够在甚至不让有关地区人民的代表有机会解释其不希望安理会采取它今天采取的行动的原因的情况下，决定他人的命运。《托管协定》已存在四十多年。今天通过的决议中所指出的托管理事会的决议，可追溯到四年前的1986年5月28日。在等待四十又四年——取决于用何种参照点——之后，却不再等待几个星期，以让安理会给那些被授权——尽管未得到我们的承认——并继续被授权表达其人民看法的人讲话的机会，这是一种相当难理解的工作方法。实际上，这可以说成是不允许的，特别是在安全理事会的这一情况中，因为它在实际上面前有了一项决议草案的情况下，却仍然能够摆出推迟决定的种种理由，并在此陷入关于具体措词和概念的冗长讨论中。尽管出现这一切，我们却仍未能对已提出的非常具体的正式要求作出适当反应。

北马利亚纳群岛总督在我刚才提到的信中还指出，我引述：

“...我们不赞成托管理事会的这项决议。安全理事会终止对我们人民的托管的时机尚不成熟。我们仍然希望得到联合国的保护。

“如果不继续执行该《托管协定》，可能会导致美国进一步把北马利亚纳群岛联邦并入美国联邦政府。本政府的官方立场是，美国没有履行其托管承诺，因

而辜负了联合国和北马里亚纳群岛的人民。直到今天,美利坚合众国和北马 里亚纳群岛联邦对基本的主权问题仍然抱持截然不同的意见。这些问题直接影响到我们的内部自治权利。”(S/22034,第2页)

“...终止《托管协定》的时机尚不成熟除非联合国想要抛弃我们。我们相信联合国不会这么做。”(同上,第3页)

如果这次十分谨慎、与会人数极少的会议在新闻界中产生反响,也许那样总督将得到安理会对其请求的谦和的答复,总督也许将痛苦地得出结论:安理会确实已经决定抛弃他,并且在《宪章》第八十三条依然生效时放弃履行安理会具有的十分明确的义务。

正如我在谈到前太平洋领土时所说,该决议执行部分最后一段涉及三个实体;其中的一个实体已经通过其总督信中十分明确的言词表明了自己的意愿。该决议执行部分最后一段涉及的其他实体似乎对安理会刚才通过的决议感到满意。

然而,许多迹象使我们认为,形势并不是如此有利,前托管领土的其他地区--或用现在新的措词说,其他实体--并没有普遍地感到这一喜悦。

1990年12月6日,也许在我们安理会成员为几天前发表的宣言中的“将要”、“应该”和“能够”进行激烈讨论而陷入困境时,美国电视播出了一个节目。节目的其中一部分发自马绍尔群岛,这一部分披露了一些安理会在今天下午作出如此重要和仓促的决定之前也许感兴趣的事情。

评论员之一黛安娜·索耶在节目开始时说:

(以英语发言)

“他们几乎失去了一切--他们的文化、独立和健康。在40年代和50年代,美国把马绍尔群岛变成了核武器爆炸中心点,而当地人民则成了供核武器试验使用的动物。”

(以西班牙语发言)

随后,评论员萨姆·唐纳森说:

“晚上好。我们今天首先播出一则惊人的新闻：一个大国对外部领土的占领是怎样毁坏当地人民生活的。我们并不是在谈论伊拉克或科威特，我们谈论的是美国和马绍尔群岛。如果观众们认为毁坏人民生活的措词过强烈，那么各位就请看我们的报道。

“也许各位还记得听说过比基尼岛，正是在这里美国爆炸了它最大的氢弹。比基尼岛是马绍尔群岛的一部分，第二次世界大战后，他成了美国实际上的殖民地。马绍尔群岛于1986年正式独立，但是美国的统治和破坏并没有结束。”

(以下以西班牙语发言)

的确，该节目播出了该领土的一些有趣的观点。节目采访了一些官员和一些公众，并证实了该领土——马绍尔群岛——首先被变成一个核装置试验地以及至今仍然对当地居民产生的影响。

该节目报道现在约有一万居民在与该地78英亩的一小部分土地上沦为难民，这部分土地被认为是地球上人口最稠密的地方。他们不得不在此寻求避难，因为领土的其余部分无法居住。这是由于核试验的影响而造成的，甚至在数十年后的今天，当地人民仍在为此付出代价——群岛变成了核装置试验发射场。美国这一电视节目提供的约一万名马绍尔群岛居民的数字只是该群岛总人口的四分之一。

评论员继续解说道，似乎该群岛戏剧性的过去还不够，该群岛后来又变成了倾倒来自美国大陆的废料的场所。人们甚至谈论，这些废料中还可能包含有核废料。

我们可以说，马绍尔群岛总统阿布塔·卡布阿是过去托管领土的实体之一的一个代表，他今天似乎同意了各位今天如此善良地向他提出的这项决议。他解释了他的国家和人民认为有必要与美国谈判并接受正在发生的事情——如把该群岛指定为美国垃圾倾倒场所的原因他说的话也许在一定程度上总结了托管过程，该群岛过去经历了这一进程，而今天这一进程正在如此辉煌地结束。

卡布阿 (Kabua) 主席说：(以英语发言)

“我们在这个《协定》中损失了许多东西。我们对此很遗憾。但是你有什么办法呢？我的意见是，如果你和你的兄弟一起长大，他比你高大得多，他打你，你怎样办？”

(继续以西班牙语发言)

有人可能认为，安全理事会真的完成了非殖民化或完全尊重了人民的意愿。他们不妨先了解一下这些领土代表过去和现在的想法，对他们的命运我们现在这样轻率匆忙地感到必须采取行动。

里查森先生 (联合王国) (以英语发言)：我国政府从一开始就是托管理事会的成员，我们一直在其工作中起积极作用。我们同南太平洋国家和人民也保持着长期的友好关系。因此我们今天刚刚进行的表决使我国代表团非常满意。

世界上没有几个地区的经济和政治发展和愿望能象太平洋群岛托管领土历年来那样受到那样好的监测和规划。我们认为，托管理事会一直努力地履行其职责。它定期向前托管领土各个组成部分派遣考察团。就我国代表团而言，我们感到自豪的是，托管理事会能够有效地促进该领土居民自由和公平地表达其意愿。

我可以简要地提及托管理事会 1986 年通过的决议，其中说：

“听取了托管领土政府当选代表要求早日终止《托管协定》的声明，并认为这反映了托管领土人民自由表达的意愿。”(托管理事会第 2183(LIII) 号决议，序言部分第七段)

其后，在一个执行段落中，托管理事会

“注意到(有关实体的)人民已在托管理事会派出的访问团的观察下举行的公民投票中自由地行使了自决权。”(第 1 段)

事实上，我面前摆着 1986 年 9 月北马里亚纳群岛总督的信，信中阐明的正是上述各点。

因此，我国代表团欢迎部分终止《托管协定》。我们要向密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛共和国和北马里亚纳群岛自由联邦的人民表示祝贺。我们祝他们在未来的年月中万事成功、繁荣富强。

波克林先生（美利坚合众国）（以英语发言）：安全理事会能够采取一个似乎很小的步骤，但却对一个人民群体具有重大意义，这种情况是罕见的。我以为安理会今天采取的行动就是这样一个步骤。联合国要维护的根本原则之一就是自决权。前太平洋岛屿托管领土实体的人民参加了一个导致该领土三个部分真正实现自决的进程。联合国是这个成功进程的积极促进者和观察者。托管理事会曾派遣各种特派团，监测在各个实体举行的公民投票。1986年托管理事会断定有关人民已经实现了自决。我们今天所采取的行动是安理会对托管理事会行动的核可，这对当地人民具有重大意义。

我要表示，我国政府欢迎安理会核可有关人民的意愿。

洛津斯基先生（苏维埃社会主义共和国联盟）（以俄语发言）：安全理事会已经对一个多年来悬而未决的问题采取了行动。我们完全了解密克罗尼西亚问题复杂的历史和法律性质，我们满意地注意到，安全理事会——它根据《宪章》具有确保履行联合国对战略托管领土责任的重要任务——已经能够在人民有权自由选择和遵守《联合国宪章》规定程序的基础上达成双方均可接受的解决办法。

多年来，托管理事会一直处理太平洋岛屿托管领土经济、社会和政治发展问题，并向安全理事会提交了有关的报告。今天，我们可能满意地注意到，密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛共和国和北马里亚纳群岛联邦人民已经通过在托管理事会观察下的公民投票中同意了就其新地位各自达成协议而自由地行使了他们的自决权。除了这些公民投票和在实体内建立的恰当法律机构的决定外，还通过了决议，核可这些地位协定，并自由地表达了结束这些实体作为托管领土一部分的地位的意愿。

我们并不排除这样的可能性,即未来可能会给密克罗尼西亚人民带来各种新的法律、经济和其他问题。但是,我们希望,这些问题将在充分考虑密克罗尼西亚人民的利益和自由表达的意愿的情况下加以解决。我们注意到,南太平洋论坛成员国对今天安全理事会的决定表示欢迎,他们渴望终止关于上述三个密克罗尼西亚实体的《托管协定》。

我们认为,安全理事会关于密克罗尼西亚的决定将有助于促进减少亚洲及太平洋区域军事存在的与日俱增的趋势。在这方面我们注意到,在安全理事会进行磋商过程中,已作出保证,美国无意在密克罗尼西亚建立新的军事基地。

安全理事会在今天的决议中表示希望,帕劳人民能够在适当时候完成自由行使自决权的过程。这将使安全理事会能够在适当时候作出决定,完全终止《托管协定》。

我们坚信,密克罗尼西亚问题的最终解决将大大有助于改善该区域局势,乃至整个国际关系,而且他还将促进各国互利合作的建立。

塔德塞先生(埃塞俄比亚)(以英语发言):我国代表团投票赞成刚才通过的决议草案,我们知道,太平洋群岛托管领土三个实体已通过联合国监督下进行的公民投票,表达了他们对如何决定自己前途的意愿。这就是部分终止《托管协定》的理由。

我们是在得到托管理事会成员确认的基础上采取这一行动的,正如向安全理事会提出的决议草案执行部分所明确指出的那样,托管理事会确定,在密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和北马里亚纳群岛,《托管协定》的目标已充分实现,《托管协定》对这些实体的适用性已终止。

但是,正如北马里亚纳群岛总督的来信和美国常驻代表所指出的那样,美国和北马里亚纳群岛选出的代表之间仍在进行谈判,以充分执行《盟约》中的条款。因此我们衷心希望目前的分歧不久将得到解决,希望本着它们所签署的《盟约》的精神,有效解决北马里亚纳群岛总督的来信中提出的问题。

我国代表团也赞成帕劳代表和南太平洋论坛成员在其来信中表示的观点，即太平洋群岛托管领土第四个实体——帕劳，不久将能够自由行使其自决权。

主席（以阿拉伯语发言）：发言名单上没有人发言了。安全理事会就此结束本次会议的工作。

下午5点20分散会